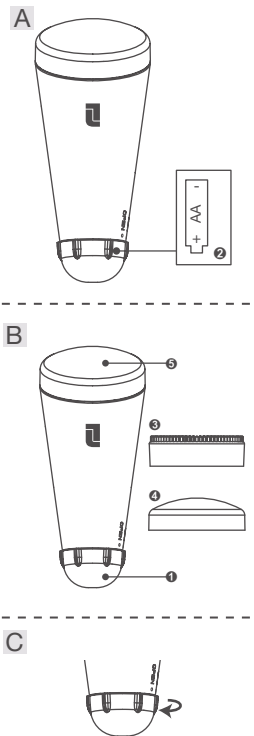




## 3-in-1 Facial Kit Cleanse, Massage & Apply Makeup



EM-600P



your device, the warranty will be void.

### Children

Keep out of reach of children. Do not allow children to play with your product or its accessories. They could hurt themselves or others and could accidentally damage the product. Your product and its accessories may contain small parts that could become detached and create a choking hazard.

### Disposal of Electrical and Electronic Equipment

⚠ This symbol indicates that all electrical and electronic equipment included with this product should not be treated as household waste. Instead, it should be left at the appropriate collection point for the recycling of electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you are helping to prevent negative consequences for the environment and human health. To recycle this product, please contact your local city office, environmental protection agency, household waste disposal service or where you purchased the product to learn more about appropriate recycling methods.

### Limited Warranty

If within 12 months of purchase this product or any part thereof is proven to be defective by reason of faulty workmanship or defect in materials, we will repair or replace the same product free of charge of labor or materials on condition that:

- The original invoice or sales receipt with the date of purchase is presented with the defective unit.
- Lifetrans does not take any responsibility for lost information of any kind and will not reimburse you for any such loss.
- The limited warranty is only valid if the original proof of purchase for this product, issued by a Lifetrans authorized dealer, specifying the date of purchase, is presented with the product to be repaired or replaced. Lifetrans reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- The warranty does not cover product failures which have been caused by use of accessories or other peripheral devices which are not Lifetrans branded original accessories intended for use with the product. The warranty does not cover any damage caused by misuse, abuse, neglect or accidental damage.
- The warranty does not cover product failures caused by modifications, repairs or disassembly by any person not authorized by the manufacturer.
- Any defective unit or part shall become property of the manufacturer.

### Additional Information

Register your Lifetrans Beauté product online at [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com).

Please visit our website [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com) or contact our customer service center at [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com) to learn more about our new products and special offers.

## EN User Guide

Thank you for purchasing this Lifetrans® product. This user guide outlines the operating procedures and safety precautions. Please read it carefully to make sure you are using your product properly and retain it for future reference.

### How to Use

#### A. Inserting the Battery

- Rotate the battery cover ⓐ counter-clockwise until the circle aligns with "OPEN".
- Insert 1 AA battery into the battery compartment. Make sure the positive and negative ends are facing the correct direction, as shown in the drawing.
- Place the cover back on the device. Press inward and rotate clockwise until securely attached.

#### B. Changing the Device Heads

- Select the device head (cleansing head ⓐ / massage head ⓑ / makeup puff ⓑ) on top of the main body of the device.

**Note:** Do not change the device heads when the power is on.

#### C. Power On

- Rotate the battery cover clockwise until the circle aligns with "ON".

#### D. Using the Cleansing Head

- Remove any makeup before use. Use in combination with water and your facial cleansing product. Gently press ⓐ onto your skin to start cleansing. Do not use cleansing products containing alcohol, petrol or acetone as they may irritate the skin. Do not use cleansers that are clay-based, silicone-based, grainy or exfoliating scrubs which could damage the device.
- Clean the cleansing head with warm water and thoroughly dry before using again.

#### E. Using the Massage Head

- Always use on clean skin. Apply a thin layer of serum, moisturizer or cream to

- your face and eye area. Gently press ⓐ onto your skin to start the massage. Slowly and gently move the device on your face covering all areas with light pressure.
- Clean the massage head with a clean dry cloth.

#### F. Using the Makeup Puff

- Gently press ⓑ onto your skin and start applying liquid foundation makeup (not included) in small circular motions.
- Clean the makeup puff with warm water and mild soap until clean. Dry thoroughly before using again.

## 簡中 使用手冊

感謝您購買 Lifetrans® 產品。本指南概述了操作方法和安全守則。請仔細閱讀以正確使用產品。請妥善保留本手冊以備將來參考之用。

### 如何使用

#### A. 安裝電池

- 逆時針旋轉電池蓋ⓐ，直到小圓圈與"OPEN"對齊。
- 將電池插入電池倉內。確保正負極方向如圖所示，請勿裝反。
- 將電池蓋蓋回，向內壓，順時針旋轉直到固定穩妥。

#### B. 更換探頭

- 選擇需要的探頭 (洁面頭ⓐ / 按摩頭ⓑ / 粉扑頭ⓑ) 安裝在機身上。

**注意:** 請勿在開機狀態下更換探頭。

#### C. 開機

- 選擇需要的探頭 (洁面頭ⓐ / 按摩頭ⓑ / 粉扑頭ⓑ) 安裝在機身上。

#### D. 洁面

- 注意: 使用前請先卸妝, 使用時配合清水和洁面產品請勿使用含有酒精、汽油或內部的產品。避免影響皮膚。粘土、防腐、顆粒狀清潔劑或磨砂膏可能會損壞設備, 請勿使用。
- 用溫水清洗洁面頭, 徹底乾燥後方可再次使用。
- 用溫水清洗洁面頭, 徹底乾燥後方可再次使用。

#### E. 按摩

- 本產品專置在明火中可能會引起爆炸。請勿在裝妥設備, 以免刺激甲狀腺。請勿在清潔、傷口和感染的部位使用。請勿用於身體內部 (口、鼻等)。
- 如懷孕, 體內有心臟起搏器, 有心臟病史或其他疾病, 請勿使用。
- 本產品防水, 且符合IPX5標準。在產品接觸水之前, 請確保底部保護蓋蓋緊。如儀器內部有水, 則保修失效。

#### 兒童

不要讓兒童接觸。不要讓兒童玩本产品或其配件。這可能會導致灼傷或自己或他人, 或者意外地損壞產品。產品或其附件所包含的若干小部件可能會脫落, 從而導致兒童窒息或受傷的危險。

#### 正確棄置電子用品

⚠ 如在在本產品的電氣和電子設備上標有此個符號, 則表示該設備不應該被一般家庭(居家)垃圾處理。相反, 該設備應交到適當的收集站(循環回收處理)。請正確棄置, 防止了因棄置不當而產生的負面影響。關於本產品的回收方法, 請聯繫您當地的市政辦公室、環保局、家居(居家)垃圾處理中心、回收站或您購買本產品的店舖, 取得適當的回收處理方式建議。

#### 保養及支持服務

本產品提供十二個月保養。若在保修期內, 本產品在正常使用和服務情況下因設計、材料或工藝缺陷而出現任何問題而需要保修服務, 我們將根據以下列出的條款決定本產品是否需要進行維修或更換:

- 請出示當日購買的發票或收據, 以及有關問題的產品。
- Lifetrans 不會就任何意外損壞的損失負責, 也不承擔任何意外損失。
- 要保修本產品, 必須出示由 Lifetrans 授权的購買證明。如果未購買本產品, 保留證據或換取證明。
- 對於因使用非 Lifetrans 的原配配件或周邊裝置而導致的產品問題, 本公司不會提供保修。對於因使用不當、濫用、疏忽或意外損壞所造成的破壞, 本公司也不會提供保修。
- 保留證據的設備或部件將成為廠商的財產。

#### 查詢更多資料

請到我們的網站 [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com) 或致電到 [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com) 與我們的客戶服務中心連系, 以了解更多有關我們的新產品和優惠。

本產品手冊以英文編寫, 並在隨後翻譯至其他語言。翻譯語言的準確性不能保證。若英文版本與其他語言版本不一致時, 概以英文版本為準。

#### 正確棄置電子用品

⚠ 如在在本產品的電氣和電子設備上標有此個符號, 則表示該設備不應該被一般家庭(居家)垃圾處理。相反, 該設備應交到適當的收集站(循環回收處理)。請正確棄置, 防止了因棄置不當而產生的負面影響。關於本產品的回收方法, 請聯繫您當地的市政辦公室、環保局、家居(居家)垃圾處理中心、回收站或您購買本產品的店舖, 取得適當的回收處理方式建議。

- 按摩頭只可在清潔的肌膚上使用。在面部和眼周薄塗一層精華液或乳霜。輕壓按摩頭 ⓐ 于皮膚, 開始按摩稍稍用力, 緩慢輕柔地帶動儀器在面部滑動, 按摩到所有部位。
- 用潔淨的乾布清理按摩頭。

#### F. 上妝

- 輕壓粉扑頭 ⓑ 于皮膚, 以畫小圓圈的方式塗抹粉底液 (包裝中不含)。
- 用溫水和溫和的清潔皂清洗粉扑頭, 徹底乾燥後方可再次使用。

## 繁中 使用手冊

感謝您購買 Lifetrans® 產品。本指南概述了操作方法和安全守則。請仔細閱讀以正確使用產品。請妥善保留本手冊以備將來參考之用。

### 如何使用

#### A. 安裝電池

- 逆時針旋轉電池蓋ⓐ，直到小圓圈與"OPEN"對齊。
- 將電池插入電池倉內。確保正負極方向如圖所示，請勿裝反。
- 將電池蓋蓋回，向內壓，順時針旋轉直到固定穩妥。

#### B. 更換探頭

- 選擇需要的探頭 (洁面頭ⓐ / 按摩頭ⓑ / 粉扑頭ⓑ) 安裝在機身上。

**注意:** 請勿在開機狀態下更換探頭。

#### C. 開機

- 順時針旋轉電池蓋, 讓小圓圈與"ON"對齊。

#### D. 洁面

- 注意: 使用前請先卸妝, 使用時配合清水和洁面產品請勿使用含有酒精、汽油或內部的產品。避免影響皮膚。粘土、防腐、顆粒狀清潔劑或磨砂膏可能會損壞設備, 請勿使用。
- 用溫水清洗洁面頭, 徹底乾燥後方可再次使用。
- 用溫水清洗洁面頭, 徹底乾燥後方可再次使用。

#### E. 按摩

- 按摩頭只可在清潔的肌膚上使用。在面部和眼周薄塗一層精華液或乳霜。輕壓

按摩頭 ⓐ 於皮膚, 開始按摩稍稍用力, 緩慢輕柔地帶動儀器在面部滑動, 按摩到所有部位。

- 用潔淨的乾布清理按摩頭。

#### F. 上妝

- 輕壓粉扑頭 ⓑ 於皮膚, 以畫小圓圈的方式塗抹粉底液 (包裝中不含)。
- 用溫水和溫和的清潔皂清洗粉扑頭, 徹底乾燥後方可再次使用。

#### 保養及支持服務

本產品提供十二個月保養。若在保修期內, 本產品在正常使用和服務情況下因設計、材料或工藝缺陷而出現任何問題而需要保修服務, 我們將根據以下列出的條款決定本產品是否需要進行維修或更換:

- 請出示當日購買的發票或收據, 以及有關問題的產品。
- Lifetrans 不會就任何意外損壞的損失負責, 也不承擔任何意外損失。
- 要保修本產品, 必須出示由 Lifetrans 授權的購買證明。如果未購買本產品, 保留證據或換取證明。
- 對於因使用非 Lifetrans 的原配配件或周邊裝置而導致的產品問題, 本公司不會提供保修。對於因使用不當、濫用、疏忽或意外損壞所造成的破壞, 本公司也不會提供保修。
- 保留證據的設備或部件將成為廠商的財產。

#### 查詢更多資料

請到我們的網站 [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com) 或致電到 [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com) 與我們的客戶服務中心連系, 以了解更多有關我們的新產品和優惠。

#### 兒童

不要讓兒童接觸。不要讓兒童玩本产品或其配件。這可能會導致灼傷或自己或他人, 或者意外地損壞產品。產品或其附件所包含的若干小部件可能會脫落, 從而導致兒童窒息或受傷的危險。

#### 正確棄置電子用品

⚠ 如在在本產品的電氣和電子設備上標有此個符號, 則表示該設備不應該被一般家庭(居家)垃圾處理。相反, 該設備應交到適當的收集站(循環回收處理)。請正確棄置, 防止了因棄置不當而產生的負面影響。關於本產品的回收方法, 請聯繫您當地的市政辦公室、環保局、家居(居家)垃圾處理中心、回收站或您購買本產品的店舖, 取得適當的回收處理方式建議。

#### 保養及支持服務

本產品提供十二個月保養。若在保修期內, 本產品在正常使用和服務情況下因設計、材料或工藝缺陷而出現任何問題而需要保修服務, 我們將根據以下列出的條款決定本產品是否需要進行維修或更換:

- 請出示當日購買的發票或收據, 以及有關問題的產品。
- Lifetrans 不會就任何意外損壞的損失負責, 也不承擔任何意外損失。
- 要保修本產品, 必須出示由 Lifetrans 授權的購買證明。如果未購買本產品, 保留證據或換取證明。
- 對於因使用非 Lifetrans 的原配配件或周邊裝置而導致的產品問題, 本公司不會提供保修。對於因使用不當、濫用、疏忽或意外損壞所造成的破壞, 本公司也不會提供保修。
- 保留證據的設備或部件將成為廠商的財產。

#### 查詢更多資料

請到我們的網站 [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com) 或致電到 [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com) 與我們的客戶服務中心連系, 以了解更多有關我們的新產品和優惠。

#### 兒童

不要讓兒童接觸。不要讓兒童玩本产品或其配件。這可能會導致灼傷或自己或他人, 或者意外地損壞產品。產品或其附件所包含的若干小部件可能會脫落, 從而導致兒童窒息或受傷的危險。

#### 正確棄置電子用品

⚠ 如在在本產品的電氣和電子設備上標有此個符號, 則表示該設備不應該被一般家庭(居家)垃圾處理。相反, 該設備應交到適當的收集站(循環回收處理)。請正確棄置, 防止了因棄置不當而產生的負面影響。關於本產品的回收方法, 請聯繫您當地的市政辦公室、環保局、家居(居家)垃圾處理中心、回收站或您購買本產品的店舖, 取得適當的回收處理方式建議。

#### 保養及支持服務

本產品提供十二個月保養。若在保修期內, 本產品在正常使用和服務情況下因設計、材料或工藝缺陷而出現任何問題而需要保修服務, 我們將根據以下列出的條款決定本產品是否需要進行維修或更換:

- 請出示當日購買的發票或收據, 以及有關問題的產品。
- Lifetrans 不會就任何意外損壞的損失負責, 也不承擔任何意外損失。
- 要保修本產品, 必須出示由 Lifetrans 授權的購買證明。如果未購買本產品, 保留證據或換取證明。
- 對於因使用非 Lifetrans 的原配配件或周邊裝置而導致的產品問題, 本公司不會提供保修。對於因使用不當、濫用、疏忽或意外損壞所造成的破壞, 本公司也不會提供保修。
- 保留證據的設備或部件將成為廠商的財產。

#### 查詢更多資料

請到我們的網站 [www.lifetrans.com](http://www.lifetrans.com) 或致電到 [cs@lifetrans.com](mailto:cs@lifetrans.com) 與我們的客戶服務中心連系, 以了解更多有關我們的新產品和優惠。

#### 兒童

不要讓兒童接觸。不要讓兒童玩本产品或其配件。這可能會導致灼傷或自己或他人, 或者意外地損壞產品。產品或其附件所包含的若干小部件可能會脫落, 從而導致兒童窒息或受傷的危險。

#### 正確棄置電子用品

⚠ 如在在本產品的電氣和電子設備上標有此個符號, 則表示該設備不應該被一般家庭(居家)垃圾處理。相反, 該設備應交到適當的收集站(循環回收處理)。請正確棄置, 防止了因棄置不當而產生的負面影響。關於本產品的回收方法, 請聯繫您當地的市政辦公室、環保局、家居(居家)垃圾處理中心、回收站或您購買本產品的店舖, 取得適當的回收處理方式建議。